

Решение I/5

Принято Совещанием Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, действующим в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке, на его первой сессии

Решение V/5

Принято Совещанием Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте на его пятой сессии

Учреждение вспомогательного органа

Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке,

собравшись на совместной сессии,

ссылаясь на пункт 4 d) статьи 14 Протокола, который касается учреждения вспомогательных органов, необходимых для осуществления Протокола,

ссылаясь также на решение I/2 Совещания Сторон Конвенции о механизмах осуществления Конвенции, в соответствии с которым был учрежден вспомогательный орган, именуемый Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду, для оказания содействия в деле осуществления Конвенции и организации выполнения плана работы,

рассмотрев наиболее приемлемые пути эффективного осуществления Конвенции и Протокола и успешной реализации их плана работы,

признавая наличие синергизма и различий между Конвенцией и Протоколом,

делая вывод о том, что для оказания содействия в деле осуществления Конвенции и Протокола и организации выполнения их плана работы необходимо учредить вспомогательный орган,

1. *упраздняют* Рабочую группу по оценке воздействия на окружающую среду;

2. *учреждают* вспомогательный орган, именуемый Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, для оказания содействия в деле осуществления Конвенции и Протокола и организации выполнения их совместного плана работы;

3. *просят* этот вспомогательный орган в ходе осуществления задач, поставленных перед ним в пункте 2, принять необходимые меры для реализации плана работы, согласованного на пятой сессии Совещания Сторон Конвенции и первой сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола, для контроля за расходованием средств, связанных с осуществлением плана работы, представления обоим органам на их последующих сессиях докладов о ходе работы по осуществлению плана работы и наблюдению за расходованием средств и для обеспечения эффективной органи-

зации выполнения планов работы, которые периодически согласовываются Совещанием Сторон Конвенции и Совещанием Сторон Конвенции, действующим в качестве Совещания Сторон Протокола;

4. *предлагают* вспомогательному органу в свете опыта, накопленного в области осуществления плана работы, представить для рассмотрения на последующих сессиях Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола, рекомендации в отношении дальнейшей работы, необходимой для обеспечения эффективного осуществления Конвенции и Протокола;

5. *предлагают также* государствам – членам Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), не являющимся Сторонами Конвенции, и правительственным, неправительственным и другим соответствующим международным организациям и учреждениям, и, в надлежащих случаях, исследователям, коммерческим компаниям, разработчикам, консультантам или другим коммерческим структурам в полной мере вносить свой вклад – в качестве наблюдателей и в соответствии с правилами процедуры – в работу, проводимую вспомогательным органом с целью осуществления Конвенции;

6. *предлагают далее* государствам – членам ЕЭК ООН, не являющимся Сторонами Протокола, и правительственным, неправительственным и другим соответствующим международным организациям и учреждениям, и, в надлежащих случаях, исследователям, коммерческим компаниям, разработчикам, консультантам или другим коммерческим структурам в полной мере вносить свой вклад – в качестве наблюдателей и в соответствии с правилами процедуры – в работу, проводимую вспомогательным органом с целью осуществления Протокола.
